

EN

PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers seamless knitted Kevlar® protective gloves with knitted cuff. Sizes 8, 9, 10, 11. Each pair is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance of EN 420:1998, EN 388:1998 and EN 407:1998

**Use:** Gloves are designed for protection against mechanical risks and cut in dry conditions.

Features and marking:



read the user instruction



authorized user identification



EC conformity marking



mechanical hazards icon



heat hazards icon

1341 – protection levels EN388:98	
Abrasion resistance:	1
Cut resistance:	3
Tear resistance:	4
Puncture resistance:	1

2xxxxx – protection leves EN407:98	
Flammability	class 2
Contact heat	class x
Covecive heat	class x
Convective heat	class x
Small splashes of molten metal	class x
Large quantities of molten metal	class x

01130001 - article  
10 – size  
10/2015 - production date(month, year)

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0120, SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Great Britain

**Authorized representative:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ

PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Popis:** Pětiprsté bežešvé ochranné rukavice pletené ze 100% Kevlaru® s elastickou manžetou na zápěstí. Jsou dodávány ve velikostech 8, 9, 10 a 11 v souladu s EN 420:1998 a EN 388:1998 a EN 407:1998.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha, montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu zejména tam kde je riziko pořezání ostrým. Poskytují ochranu před mechanickými riziky.

Vlastnosti a značení:



piktogram informace



identifikace výrobce



značka shody



piktogram mechanická rizika



piktogram teplo a oheň

1341 - Stupně ochrany EN388:98	
Stupeň ochrany proti oděru:	1
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepeli:	3
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1

2xxxxx - Stupně ochrany EN407:98	
Odolnost proti hoření	třída 2
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída x
Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída x
Odolnost proti sálavému teplu	třída x
Odolnost proti malým rozstřikům kovu	třída x
Odolnost proti velkým rozstřikům kovu	třída x

01130001 - typ rukavice  
10 – velikost  
10/2015 - datum výroby (měsíc/rok)

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chraňte před zbytečnou expozicí slávaym teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům a minerálním olejům. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte vyschnout volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlahovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřeně, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Přeprava a skladování:** Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0120, SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Velká Británie

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

FR

GANTS

**Description:** Kevlar® gants à cinq doigts tricotés sans couture avec poignet tricoté. Tailles 8, 9, 10, 11.Chaque paire est caractérisé par le logo du fabricant, numéro de pièce, la date de fabrication et les icônes de la protection conformément à la norme EN 420:1998, EN 388:1998 et EN 407:1998

**Utilisation:** Les gants sont destinés à la protection contre les risques mécaniques et coupes dans des conditions sèches .

Caractéristiques et marquage:



lire les instructions autorisées



identificationla de représentant



CE de conformi-téchaletur marquage



risques mécaniques



dangers thermiques

1341 - des niveaux de protection EN388 : 98	
Abrasion:	1
Résistance à la coupure :	3
Résistance à la déchirure :	4
Résistance à la perforation :	1

2xxxxx - niveaux de protection EN407 : 98	
Classe d'inflammabilité	2
Chaleur en contact classe	x
Chaleur conventionnel classe	x
Chaleur radiant classe	x
Petites projections de métal en fusion classe	x
De grandes quantités de métal fondu classe	x

01130001 - Article  
10 – taille  
10/2015 - date de fabrication (mois/année)

**L' entretien et l'utilisation de gants de protection :** Protéger les gants de protection contre la chaleur rayonnante, ne pas exposer à des solvants organiques et leurs vapeurs , les lubrifiants , les graisses et les huiles minérales . Enlever la saleté grossière avec un pinceau et laisser sécher les gants après utilisation. Les gants doivent pas être lavé à la machine ou nettoyés à sec .

**Avertissement:** Les gants doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'être pris par des parties mobiles de la machine. Pièces de protection sont uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la taille de gant et vérifiez la qualité des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais des gants portés , trempés ou endommagés . Gants utilisation peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible, dans ce cas, ne pas utiliser de gants plus loin.

**Transport et stockage:** Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou dans un sac plastique . Les gants doivent être stockés dans un endroit frais et sec , à l'abri du soleil direct. La durée de conservation est de 5 ans à compter de la date de fabrication dans des conditions appropriées .

Certificat CE délivré par un organisme notifié n ° . 0120 , SGS Certification Services Yarsley , 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY , Grande-Bretagne

Agent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HU

GADWALL VÉDŐKESZTYŰ

**Leírás:** Ötujjas kötött védőkésztyű Kevlar® szálból kötött mandzsettával. Méretek: 8, 9, 10, 11. Megfelel az EN 420:1998, EN 388:1998 és EN 407:1998 szabványok követelményeinek

**Alkalmazás:** mechanikai kockázatok ellen alkalmazható, elsősorban védősalleni védelemre. Száraz környezetben alkalmas leginkább.

Tulajdonságok és jelzések:



olvassa el a megadott tájékoztatót képviselő



meghatározott jelzés



EK megfelelőségi jelzés



mechanikai ártalmak ellen



láng elleni védelemre

1341– védelmi szintek EN388:98	
koptatással szemben:	1
vágással szemben:	3
szakítással szemben:	4
átészúrással szemben:	1

2xxxxx – védelmi szintek EN407:98	
gyúlékonyság	class 2
kontakt hővel szemben	class x
vezetésses hővel szemben	class x
sugárzó hővel szemben	class x
kis mennyis. olvadt fém	class x
nagy menny. olvadt fém	class x

01130001 - cikkszám  
10 – méret  
10/2015 – gyártás ideje (hónap/év)

**Használat és karbantartás:**Övja a kesztyűket sugárzó hőtől, szerves oldószerektől és azok gőzeitől. Ne érintkezzen kenőanyagokkal, zsirokkal és ásványi olajokkal. A durva szennyeződést kéfével távolítsa el, vagy öblítse le tiszta vízzel! A kesztyűket szobahőmérsékleten szárítsa használat és/vagy tisztítás után! A kesztyűket nem szabad mosógépben vagy vegyileg tisztítani.

**Figyelemztetés:** Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! A védőképességet a tenyér felőli oldalon fejtí ki. Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült, előregedett kesztyűt! Ne használja mozaik gépalkatrészek közelében, ahol elakadás veszélye áll fenn! Nem alkalmas hegesztési munkához, vegyi anyagok vagy forró tárgyak , amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C - kezelésére. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció. Ilyen esetben a kesztyűt ne használja tovább

**Szállítás és tárolás:** Szállítsa és tárolja az eredeti csomagolásában, vagy műanyag tasakokban. Tárolja száraz, szét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Az EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta a notifikált intézet: 0120, SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Great Britain

**Forgalmazó:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

NL

VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

**Omschrijving :** Vijf vingers Kevlar® handschoenen naadloos gebreid met gebreide manchet . Maten 8, 9, 10, 11. Elke paar wordt gekenmerkt door het logo van de fabrikant, artikelnummer, fabricage datum en pictogrammen van bescherming overeenkomstig met de EN 420:1998 , EN 388:1998 en EN 407:1998

**Gebruik :** Handschoenen zijn ontworpen voor bescherming tegen mechanische risico's en snijden in droge omstandigheden .

Eigenschappen en markering



lees de gebruik instructie



geautoriseerde vertegenwoordiger identificatie



EG conformiteit markering



mechanische gevaren icon



warmte gevaren icon

1341 - beschermingsniveaus EN388 : 98	
Schuunweerstand :	1
Snijweerstand :	3
Scheunweerstand :	4
Lekbestendigheid :	1

2xxxxx - bescherming levels EN407 : 98	
Brandbaarheid klasse	2
Contactwarmte klasse	x
Conventionele warmte klasse	x
Stralingswarmte klasse	x
Kleine spatten gesmolten metaal klasse	x
Grote hoeveelheden gesmolten metaal klasse x	

01130001 - artikel 10 – maat  
10/2015 - productiedatum ( maand/jaar )

**Het onderhoud en het gebruik van veiligheidshandschoenen :** Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte , niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en de dampen , smeermiddelen , vetten en minerale oliën . Verwijder grove vuil met een borstel en laat handschoenen bij kamertemperatuur drogen na gebruik . Handschoenen mogen niet in de machine gewassen of chemisch gereinigd worden.

**Waarschuwing :** Handschoenen mogen niet worden gebruikt als er een risico is van gegrepen te worden door bewegende machinedelen. Beschermende delen zijn alleen op de handpalm van handschoen . Gebruik altijd de juiste handschoenmaat en onderzoek de kwaliteit van de handschoenen voor elk gebruik . Gebruik nooit gedragen , gehard of op enige andere wijze beschadigde handschoenen . Handschoenen gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie op mensen met een zeer gevoelige huid , in een dergelijk geval geen handschoenen verder gebruiken .

**Transport en opslag :** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of in een plastic zak . Handschoenen moeten worden bewaard op een koele , droge omgeving, weg van direct zonlicht . Houdbaarheid is 5 jaar vanaf de datum van fabricage in geschikte omstandigheden .

EG -certificaat is afgegeven door een aangemelde instantie No. 0120 , SGS Yarsley Certification Services , 217-221 London Road , Camberley , Surrey, GU153EY , Groot-Brittannië

Gemachtigde: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië


PL

RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE


**Opis:** Bezzwowe, dziane rękawice ochronne wykonane z włókna kevlarowego. Dostępne w rozmiarach 8, 9, 10, 11. Każda para jest znakowana logo producenta, kodem artykułu, datą produkcji (rok) i piktogramami wskazującymi stopień ochrony zgodnie z normami EN 420:1998, EN 388:1998 oraz EN 407:1998.

**Wykorzystanie i przeznaczenie:** Ochrona przed czynnikami mechanicznymi, przede wszystkim przecięciem, oraz przed czynnikami termicznymi w środowisku suchym. Wykonywanie czynności z różnego rodzaju materiałami, prace montażowe, wykorzystanie we wszystkich dziedzinach przemysłu.


Właściwości i przeznaczenie:




piktogram informacja




identyfikacja producent



oznaczenie zgodności



piktogram ryzyko mechaniczne



piktogram temperatura i ogień

1341 - Stopnie ochrony EN388:98	
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	1
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	3
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	4
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1

2xxxxx - Stopnie ochrony EN407:98	
Zachowanie się podczas palenia	klasa 2
Odporność na ciepło kontaktowe	klasa x
Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa x
Odporność na ciepło promieniowania	klasa x
Odporność na drobne rozpryski metalu	klasa x
Odporność na duże rozpryski metalu	klasa x

01130001 - typ rękawicy  
10 – rozmiar  
10/2015 - data produkcji (miesiąc/rok)

**Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem. Nie należy stosować do pracy z rozpuszczalnikami organicznymi ani z parami rozpuszczalników, smarami, tłuszczami, olejami mineralnymi i wodą. Po pracy należy oczyścić rękawice z większych zanieczyszczeń za pomocą szcztolki i pozostawić rozłożone w temperaturze pokojowej. Rękawic nie należy prać ani czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Rękawic nie należy używać, jeśli istnieje ryzyko zahaczenia o ruchome części urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie części chwytnej dłoni. Należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą zawsze sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać przetartych, rozdartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. W przypadku osób wrażliwych istnieje ryzyko podrażnienia skóry – w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

Certyfikat typu został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0120, SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Wielka Brytania

**Podmiot upoważniony:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o. o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska